арх
Арх-117.626

УПРАВЛЕНИЕ НАЧАЛЬНЫХ И СРЕДНИХ ШКОЛ
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР

ПРОГРАММА ПО ХАНТЫЙСКОМУ ЯЗЫКУ

ДЛЯ ХАНТЫЙСКОЙ
НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ

Гос. Публ. Библ. имени Салтыкова-Щедрина

УЧПЕДГИЗ · 1948

Утверждено
Министерством просвещения РСФСР

Программу с объяснительной запиской по родному языку для начальных хантыйских школ составила *Ю. Н. Русская.*

Гос
Публичная
Библиотека
Ленинград

ОБЪЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА.

Хант.
2-13

Цель программы — дать законченный круг систематических знаний по родному языку в хантыйской школе.

Родной язык является основой культурного развития каждого народа.

На уроках родного языка дети учатся правильно выражать свои мысли, понимать строй своего языка и ценить художественные произведения своего народа.

Уроки родного языка имеют огромное воспитательное значение. Беседы учителя и чтение статей и рассказов о жизни своего народа, о родной природе должны возбуждать в детях любовь и уважение к своей родине, к своему народу. Беседы и чтение о жизни других народов нашей страны, о великих вождях и лучших людях должны возбуждать в детях чувство гордости за нашу советскую Родину, должны вызывать стремление подражать лучшим ее сынам и отдать на служение ей все свои силы. Эти уроки должны содействовать воспитанию воли и характера, укреплять сознательную дисциплину, воспитывать скромность и простоту.

Но эта задача будет выполнена лишь в том случае, если учитель будет проводить свою работу вдумчиво, тщательно к ней готовясь, поддерживая у учащихся интерес к занятиям в школе.

Уроки родного языка должны содействовать развитию логического мышления учащихся, развивать их устную и письменную речь, научить понимать и усваивать прочитанное в книге.

В связи с этим материал программы для каждого класса расположен по трем разделам: чтение, грамматика и развитие речи. В практике преподавания все эти разделы тесно связаны между собой. В то же время каждый из этих разделов имеет свои особенности и нуждается в особых видах упражнений.

Программа по хантыйскому языку в соответствии с действующим учебным планом школ народов Крайнего Севера рассчитана на пятилетний срок обучения.

В хантыйской начальной школе по учебному плану и по программе значительное место отводится подготовительному классу, в котором хантыйские дети должны овладеть техникой чтения и письма на родном языке и получить целый ряд первоначальных знаний и навыков в области устной речи, орфографии и основ грамматики.

Таким образом в подготовительном классе по родному языку должна быть изучена бо́льшая часть материала, который ранее изучался в I классе. Соответственно этому передвинут и материал остальных классов.

Количество учебных часов по родному языку в неделю следующее.

В подготовительном классе 12 час. в первом полугодии, 6 час. во втором полугодии.

В I классе — 6 час.
„ II „ — 5 „
„ III „ — 4 „
„ IV „ — 2 „

Соответственно за год: в подготовительном классе 294 часа, в I классе 198 час., во II — 165 час., в III — 132 часа, в IV — 66 часов.

Примерное распределение часов по видам работы в неделю.

Класс	Всего	Чтение	Грамматика	Развитие речи
Подготовительный				
1-е полугодие	10	6	2	2
2-е „	5	3	1	1
I класс	5	2	2	1
II „	5	2	2	1
III „	4	1	2	1
IV „	2	1	1/2	1/2

В IV классе по учебному плану на родной язык отведено всего 2 часа в неделю, из которых программой намечено: 1 час на грамматику и правописание и по полчаса в неделю (по 1 часу через неделю) на развитие устной речи и чтение. При таком ограниченном количестве времени изучить большой новый материал в IV классе невозможно. Поэтому в IV классе программа и предусматривает главным образом закрепление и обобщение материала, пройденного в четырёх младших классах.

Это новое распределение материала по годам обучения совпадает с распределением материала в существующих и готовящихся к изданию учебниках по хантыйскому языку:

1. К. Ф. Хватай-Муха. Букварь для подготовительного класса. Учпедгиз, 1946.
2. К. Ф. Хватай-Муха. Тунгытты пата книга I класс пата. Учпедгиз, 1947.
3. Ю. Н. Русская. Ханты ясынг учебник I шуп. Учпедгиз, 1948.

Учащиеся, оканчивающие начальную хантыйскую школу, должны сознательно, правильно, бегло и выразительно читать по-хантыйски, грамотно писать на литературном хантыйском языке, свободно и правильно излагать по-хантыйски свои мысли устно и письменно.

В соответствии с этими задачами программный материал имеет четыре раздела:

1) обучение первоначальному чтению и письму;
2) грамматика и правописание;
3) чтение;
4) развитие устной и письменной речи.

Обучение первоначальному чтению и письму.

Обучение первоначальному чтению и письму в программе разделяется на два периода: а) период подготовки к обучению чтению и письму и б) период обучения грамоте.

Оба эти периода имеют очень большое значение для всего последующего обучения и развития детей. Поэтому работе в эти периоды должно быть уделено очень много внимания. Именно в это время дети должны усвоить и

основные нормы поведения в классе и основные навыки чёткого, красивого, правильного письма.

При работе с детьми-ханты указанные выше периоды подготовки к усвоению грамоты и обучения грамоте требуют значительно больше времени, т. е. работа в начале первого учебного года (подготовительный класс) должна вестись очень медленно, с постепенным нарастанием темпов, с длительными, частыми повторениями и упражнениями. В это время ни в коем случае нельзя спешить, т. е. нельзя быстро переходить от одной темы к другой, от одного раздела программы к другому.

Ребёнку, пришедшему в школу впервые, требуется значительный промежуток времени, чтобы привыкнуть к новой обстановке, новым предметам и научиться пользоваться ими.

Основная подготовительная работа по усвоению грамоты заключается в развитии устной речи детей и создании базы для усвоения литературного произношения и письма. Эта работа начинается с бесед учителя с детьми-новичками о семье и занятиях членов семьи, о родном посёлке, если дети приехали из других посёлков.

Отвечая на вопросы: Как тебя зовут? — Нанг нэмен муй? Как твоя фамилия? — Нанг опрась нэмен муй? Сколько тебе лет? — Нанг муйкем ота йисын? Есть ли у тебя родители? — Нанг аси, ангки тайтын? Как их зовут? — Муй тын нэмтын? Где они работают? — Тын хота ропиттынгын? Кто ещё есть в твоей семье? — Нанг семьяенны па хой утл? Откуда ты приехал в школу? — Нанг школая хотся ёхытсын? На чём приехал? — Муйны ёхытсын? С кем приехал? — Хой панны ёхытсын? На какой реке находится твой посёлок? — Нанг куртэн муйсыр ёханны омыстл?

От бесед о семье и доме легко перейти к воспоминаниям детей о виденном, слышанном и пережитом: как я белку видел — хоты ма тангки вантсым, как я впервые поймал бурундука — хоты ма отынг пуш кусяр ветсым, как я добывал рыбу — хоты ма хут ветпыстытым и т. п. Подобных рассказов и воспоминаний у детей ханты бывает много, нужно только вызвать их на рассказывание.

Большую роль в стимулировании высказываний детей играет картинка.

Картинки могут быть предметные (с изображением отдельных предметов) и сюжетные (с изображением совокупности предметов и действий). И те, и другие могут быть изготовлены местными средствами и принесут в работе большую пользу не только в добукварный, но и в последующие периоды.

Начинается работа по картинкам с простого называния изображённых предметов (там книга — это книга, там тангки — это белка) с постепенным усложнением: сначала составление целой группы фраз по картинке и, наконец, целого коллективно составленного рассказа.

Проверяя и расширяя круг детских представлений, учитель подводит детей к ответам на вопросы о цвете предметов (муй новы? — что белое? муй питы? — что чёрное? муй вурты? — что красное? муй восты? — что зелёное? и т. п.), о материале, из которого предметы сделаны (муй эвыт тумытсох ёнтта? — из чего шьётся одежда? муй эвыт ай хопыт вертаит? — из чего делаются калданки? муй эвыт нымыт верта? — из чего делают лыжи-подволоки? и т. п.)

В подобных беседах не следует ограничиваться рамками намеченных вопросов. Дети могут вспомнить интересный случай, во время рассказа они иногда увлекаются и начинают рассказывать очень выразительно с мимикой и жестами. Нужно дать им возможность высказаться. Это имеет не только образовательное, но и воспитательное значение.

Беседы и высказывания наглядно покажут все особенности и недостатки детской речи: один немного спешит и заикается, другой не выговаривает отдельных звуков, заменяя их другими, картавит, шепелявит.

С этого времени учитель уже сможет составить конкретные индивидуальные планы и начать работу по исправлению обнаруженных дефектов речи у отдельных учащихся.

В этой требующей особой чуткости и индивидуального подхода работе учителю меньше всего надлежит полагаться на подражание. Если ребёнок за долгий период дошкольной жизни не научился подражать речи родителей, то трудно рассчитывать, чтобы он быстро научился подражать речи учителя.

Учить ребёнка правильно говорить следует объяснением артикуляции (положения органов речи) и показом (посмотри мне в рот; где мой язык? Посмотри, как он работает — ма унгтэм тыпия ванта; хота ма нятмем? Вантэ, хоты тув ропитл, и т. п.).

Иногда некоторые особенности речи детей являются не их индивидуальными особенностями, а особенностями говора их родителей или целой группы окружающих их ханты. В таких случаях установка на подражание (послушай внимательно, как я скажу; теперь скажи ты; ещё скажи; лучше скажи — туса хутынта, хоты ма лоптым; интам нанг лопа; па ий пуш лопа; ямашик лопа) приносит иногда (но тоже не всегда) положительные результаты. Прислушиваясь к речи учителя и других детей, говорящих правильно, обучаемые сами постепенно начинают говорить правильно.

В связи с этой работой находится и большая работа по выработке у учащихся навыков литературного произношения.

Существующая разговорная речь хантыйского населения состоит из очень большого количества диалектов и говоров. В ряде посёлков язык населения не совпадает с литературным языком (как и во всех других языках, не исключая и русского).

Каждому учителю эти отличительные особенности речи местного хантыйского населения в сравнении с хантыйским литературным языком необходимо хорошо знать, но прививать детям правильное литературное произношение следует постепенно и ни в коем случае не с первого урока.

Наиболее типичные отличия отдельных диалектов и говоров хантыйского языка от литературного языка см. в приложении (статья Н. И. Терешкина „Некоторые сведения по среднеобскому диалекту хантыйского языка“).

В подготовительный период большое значение для расширения кругозора детей, приучения их к спокойному сидению за партой и слушанию литературной речи имеет прежде всего рассказ самого учителя, затем чтение учителем коротеньких сказок, рассказиков, стихотворений и т. п., а также заучивание наизусть со слов учителя коротеньких стихотворений, загадок.

В подготовительный период надо также подготовить

зрение учащихся к восприятию рисунка и буквы на доске и в книге; подготовить детей к различению отдельных слов в предложении, отдельных слогов и звуков в слове. Научить находить звук по слуху в начале, в конце и в середине слова, придумывать слова с заданным звуком.

Этот предварительный звуковой анализ имеет очень большое значение, и сокращать его во времени тоже не следует.

Гласные звуки в первое время целесообразнее выделять из известных детям звукоподражательных выражений, затем из прямых слогов, потом из слогов обратных.

Согласные звуки сначала рекомендуется выделять из слогов обратных, а затем из прямых.

Как только дети научатся устно различать в словах отдельные слоги и звуки, работу можно разнообразить придумыванием и добавлением к задуманному и заданному слогу последующих или предыдущих слогов.

Такого рода упражнения подводят учащихся вплотную к аналитико-синтетической работе по букварю.

Одновременно с подготовительной работой по усвоению букв и техники чтения ведётся и большая подготовительная работа по усвоению техники письма.

Эту работу следует начинать с ознакомления детей с правильной посадкой за партой во время письма. Делать это нужно в порядке показа: перед учащимися в классе поставить сначала боком, а потом задней стороной парту и самому учителю или кому-либо из старших учащихся показать, как нужно сидеть, чтобы наклон головы над партой был не ниже 30—35 сантиметров (для проверки нужно опереться подбородком на руку, поставленную на локоть), а расстояние между грудной клеткой и краем парты не менее 3 см. (т. е. между краем парты и грудью должна свободно проходить рука).

Правильная посадка сразу не даётся, поэтому (особенно во время первых уроков) необходимо очень внимательно следить и тщательно поправлять посадку.

Необходимо выделить специально 1—2 урока, чтобы показать детям, какие бывают тетради (с гладкой бумагой для рисования, с косой разлиновкой при двух и трёх линейках в строке, с разлиновкой в клеточку,

в одну и две линейки без косых и т. п.) и особенно технику обращения с тетрадью: как правильно раскрывать и складывать тетрадку, пользоваться промокательной бумагой.

Тщательно, не спеша, с обязательной индивидуальной проверкой нужно показать, как держать карандаш (позднее — ручку) и правильно водить карандашом (или пером) по бумаге.

Затем нужно упражнять руку ребёнка в правильном пользовании карандашом и бумагой — организовать рисование карандашом предметов и животных по выбору учащихся и тех, о которых идёт речь на уроках развития речи. Это позволит увязать работу по подготовке к чтению с работой по подготовке к письму.

Упражнения в рисовании обязательно должны проводиться ежедневно. Рисование предметов и животных следует чередовать с рисованием различных орнаментов по линейкам в тетрадях. Это приучает детей видеть и чувствовать линейки, что очень важно при подготовке к письму.

В подготовительный период и в период обучения письму элементов букв и самих букв полезно практиковать письмо лёгких, тонких штрихов, различных дугообразных линий, полуовалов слева направо и справа налево. Письмо подобных штрихов следует практиковать под команду учителя. Это приучает к ритмичности движений руки.

Все занятия и работы с карандашом и ручкой на первых порах должны чередоваться с трёх-, пятиминутными тренировочными гимнастическими упражнениями по сгибанию и разгибанию всех пальцев одновременно, сгибанию и разгибанию большого, указательного и среднего пальцев поочерёдно и т. п.

Обучение первоначальному чтению ведётся звуковым аналитико-синтетическим методом. Одновременно и параллельно ведётся обучение письму.

Звуковой анализ слова в процессе обучения чтению имеет решающее значение для овладения механизмом чтения и для выработки сознательного отношения к читаемому.

Учитель должен постоянно заботиться о том, чтобы чтение детей было сознательным. При чтении нельзя оставлять ни одного слова не понятым детьми.

Основным дидактическим пособием при обучении чтению должна быть разрезная азбука. У каждого учащегося должна быть касса для букв, изготовленная из полотна, клеёнки или бумаги. Учащиеся получают буквы по мере их прохождения, причём каждая буква выдаётся не в одном, а в нескольких экземплярах в зависимости от того, насколько часто она встречается в тексте, чтобы можно было составлять несколько слов.

Большую помощь в овладении грамотой оказывает чтение настенных таблиц из отдельных слов и коротких предложений. Этими же таблицами в дальнейшем можно пользоваться на уроках письма. Полезно составлять таблицы со словами, правописание которых расходится с произношением (например слова с сочетаниями *ншт*, *ньсьт*, *нш* и др.).

Особенно важно иметь таблицы слов со звуками, отсутствующими в родном языке и встречающимися в словах, общих с русским языком *(б, г, д, ж, з, ф, ц, ч, щ)*.

Из других пособий значительную помощь в усвоении грамоты могут оказать настольные игры: лото из карточек-картинок, к которым подбираются карточки-слова; карточки со словами, к которым подбираются картинки.

При ознакомлении с каждой новой буквой учащиеся должны читать сначала слова, сложенные ими самими на партах после предварительного звукового анализа. После этого можно переходить к чтению слов и небольших предложений, составленных учителем на наборном полотне. Только после этого можно переходить к чтению по букварю.

С самого начала чтение должно быть слоговым, плавным, связным — без предварительного разбора слов про себя.

Необходимо предостерегать детей от называния букв, чаще упражнять их в составлении и чтении составленных слогов, в чтении слов по слогам. Постепенно от слогового чтения дети переходят к чтению без деления на слоги.

После усвоения детьми каждого нового звука и печатной буквы нужно показать им письменное изображение новой буквы, разобрать, из каких элементов новая буква состоит, и поупражнять детей сначала в письме элементов новой буквы, затем в письме самой буквы и затем уже в письме простейших слов с этой

буквой, и, наконец, коротеньких простых предложений из двух-трёх самых простых и лёгких слов.

Порядок звукового анализа, выделения звуков и усвоения букв проводится в порядке подачи их в букваре.

Грамматика и правописание.

В подготовительном классе основной темой грамматики является предложение.

В добукварный и букварный периоды учащиеся практически (без определения) знакомятся с предложением, разлагают предложение на слова, сами придумывают предложения из двух, трёх, четырёх слов, отвечают полными ответами на вопросы учителя.

Эти упражнения продолжаются в течение всего учебного года с применением самого различного дидактического материала, особенно разнообразных больших и малых картин.

На основе практического ознакомления с предложением учащиеся усваивают правила постановки точки в конце предложения и написания в начале предложения большой буквы.

Практически же в это время усваивается и написание большой буквы в именах и фамилиях людей и кличках животных.

Делить слово на слоги дети учатся также уже в добукварный и букварный периоды. На основе имеющихся у детей навыков во втором полугодии усваиваются правила переноса слова по слогам.

В подготовительном классе дети знакомятся с **ь** (мягким знаком) в смягчающем значении (н я н ь — хлеб, т о н ь с ь — снег).

Дети должны усвоить употребление на письме гласных **я, и, е, ё, ю** и познакомиться с написанием слов с носовым **н**, обозначаемым диграммой **нг** (в о р н г а — ворона, й и н г к — вода).

Необходимо также познакомить детей с **ъ** (твёрдым знаком) в разделительном значении. Твёрдый знак в хантыйском языке употребляется, главным образом, в числительных, обозначающих круглые десятки (х у т ы м ъ я н г — тридцать, в е т ъ я н г — пятьдесят).

Необходимо обратить внимание на правильное напи-

сание встречающихся в букваре и учебнике родного языка слов, общих с русским языком: книга, вождь, букварь, пионер, фабрика, завод, вагон и т. д.

В I классе при повторении пройденного о предложении большое внимание должно быть уделено связи слов в предложении.

Эта связь вскрывается при помощи смысловых вопросов, например:

Нявремыт школая мантыт.	Дети идут в школу.
Нявремыт хотта мантыт?	Куда идут дети?
Сохыт классны.	Доска в классе.
Хота сохыт?	Где доска?

В I классе учащиеся практически подводятся к пониманию и сознательному употреблению слов, обозначающих предмет, качество, признак и действие, учатся ставить к этим словам вопросы.

В хантыйском языке нет чёткой морфологической грани между существительным и прилагательным. Одно и то же слово в зависимости от его значения и места в предложении может пониматься то как имя существительное, то как имя, обозначающее качество или принадлежность предмета (ун кев — большой камень; в этом сочетании кев — камень является по своему значению существительным). В другом сочетании это же слово употребляется в значении имени, обозначающего качество (кев хот омыстл — стоит каменный дом).

В хантыйском языке все имена могут употребляться в значении имени существительного и в значении имени, обозначающего качество, но есть и некоторые морфологически выраженные имена, обозначающие качество или принадлежность предметов (с суффиксами: **-ынг, -инг, -анг, -янг, -енг, -ып, -ип, -ы, -и**; номсынг — умный, тасинг — богатый, вутэнг — имеющий оленей, питы тушип ики — чернобородый, тоньси — снежный, танты — мучной). Имя, обозначающее качество или принадлежность, в хантыйском языке всегда имеет форму основного падежа единственного числа и не согласуется с определяемым словом.

В I классе нужно продолжать приучать учащихся к правильному произношению звонких согласных и звуков **ц, ч, щ** в словах, общих с русским языком.

В хантыйском языке звонкие согласные **б, г, д, ж, з** отсутствуют, если не считать случаев более или менее заметного озвончения согласного между двумя гласными и в некоторых других положениях.

Учителю необходимо повседневно обращать внимание на правильное произношение вошедших в хантыйский язык слов, общих с русским языком, тренировать на произношении слов со звонкими согласными и с двумя согласными в начале слова.

Одним из важных вопросов орфографии хантыйского языка является употребление **е—э**.

Принято, что буква **э** может употребляться в середине слова только после **л** (алэмыта — успеть, лэпык — песец) и после согласных **с, т, н**, когда они произносятся твёрдо (сэм — глаз, тэтот — еда, нэрта — красить). При смягчении этих согласных в подобных сочетаниях пишется **е** (невыр — жеребёнок, сеп — карман, хотытем — мой домик), после согласного **л** буква **е** не пишется после остальных согласных пишется **е**.

Кроме **е**, смягчение согласных может обозначаться буквами **ё, ю, я, ь**.

Твёрдость согласного обозначается, кроме знака **э**, ещё буквами **ы, у, о, а, ъ**.

Во втором полугодии учащиеся знакомятся с предложениями повествовательными, вопросительными и восклицательными; с подлежащим, сказуемым и второстепенными членами предложения (по смысловым вопросам, без определений).

Практически (в порядке ответов на вопросы: хота? — где? хотта — куда? хотся — откуда?) дети знакомятся с употреблением наиболее часто встречающихся послелогов (ухтыны — на, итпи — под, нумпи — над, тыпи — в, эвыт — из, от).

Второй и третий классы для усвоения основ грамматики и правописания являются решающими. В IV классе очень мало часов и в нём в основном проводится повторение и обобщение пройденного.

Во II классе продолжается изучение предложения. Учащимся даётся представление о нераспространённом и распространённом предложениях.

В этом классе начинается систематическое изучение частей речи: сначала существительных, затем прилагательных и личных местоимений. Учащимся нужно показать, чем характеризуется каждая часть речи, чем она является в предложении, как изменяется при связи с другими словами. Необходимо научить детей в первую очередь отличать от других частей речи и находить имена существительные.

На основе анализа состава слова и выделения на многих примерах основы слова, корня и суффиксов (словоизменительных, а потом и словообразовательных) изучается система склонения хантыйских имён существительных.

Начинать ознакомление с существительным нужно с указания на слова, обозначающие предметы. Параллельно необходимо указать, что эти слова отвечают на вопросы: хой? — кто? и муй? — что? Дальше учащиеся знакомятся со словами, обозначающими группы предметов (ель, осина, рябина — это деревья). Эти слова и другие отвечают также на вопрос: муй? — что?

Ещё дальше учащиеся должны знакомиться со словами, обозначающими явления природы (вот — ветер, вотас — буря, патлам — темнота, хатл — день, тат — зима), также отвечающими на вопрос муй? — что?

Такая же работа проводится со словами, обозначающими отвлечённые понятия, общественные события (тять — война).

В результате такого изучения может быть дано определение существительного как слова, обозначающего предмет, отвечающего на вопросы: хой? — кто? муй? — что? и изменяющегося по числам и падежам.

В предложении имя существительное бывает подлежащим и второстепенным членом.

В литературном хантыйском языке — три падежа. Один из них, несущий функции именительного и винительного падежа, падежного окончания не имеет (хоп — лодка, лодку, сумыт — берёза, берёзу). В учебнике он носит название основного падежа, потому что обозначается основой слова без падежного окончания.

Два косвенных падежа — местно-творительный и дательно-направительный — каждый имеет несколько значений. У местно-творительного падежа (пад. окончание **-ны**) главные значения: местное на вопрос **хота?** — где? (хотны — в доме, унгхны — в норе) и орудийное на вопрос **муйны?** — чем? (таимны — топором).

У дательно-направительного падежа (пад. окончания **-а**, **-я**) — главные значения: направительное на вопрос **хотта?** — куда? (ёхана — к реке, унта — в лес), дательное на вопрос **хоя?** — кому? (похема — моему сыну), превратительное на вопросы **хоя? муйсыра йис?** — кем, каким стал? (оинга йис — счастливым стал).

Имена существительные, оканчивающиеся на согласный, в дательно-направительном падеже принимают окончание **-а**, оканчивающиеся на гласный — окончание **-я** (хот — хота, эви — эвия).

В хантыйском языке имена существительные имеют три числа: единственное, двойственное и множественное.

Единственное число суффикса не имеет и обозначается основой слова (сапыт — шея, ёш — рука). Двойственное число имеет суффиксы **-нгын-**, **-енгын-**, множественное число — **-ыт-**, **-ит-**, **-ет-**, **-эт-**.

Суффиксы **-енгын**, **-ет-**, **-эт-** употребляются в тех случаях, когда основа имени оканчивается на **и** или **ы** (эви, эвенгын, эвет — девочка, две девочки, девочки). Суффикс **-ит-** (мн. ч.) употребляется при основе имени, оканчивающейся на мягкий согласный или на гласный **а** (акань — аканит, школа — школаит).

Большое место в программе занимают имена числительные. Их особенности могут быть усвоены довольно скоро, но обратить особое внимание на их правописание необходимо.

В III классе продолжается изучение предложения. Учащиеся учатся определять и называть второстепенные члены предложения: определение, дополнение, обстоятельства. Различаются предложения с однородными членами.

В этом классе заканчивается изучение существительных, имён, обозначающих качество или принадлежность предмета и местоимений. К знаниям, имеющимся у детей о существительных, добавляются сведения о склонении существительных, общих с русским язы-

ком, и лично-притяжательное склонение существительных.

При изучении склонения существительных, общих с русским языком, необходимо усвоить, что основа существительного не меняется, и суффиксы присоединяются непосредственно к основе.

Большое место в программе III класса занимает изучение глагола, его изменения по лицам, числам и временам.

В хантыйском языке глагол имеет три числа: единственное, двойственное и множественное. Каждое число имеет особые личные окончания (см. приложение).

Настояще-будущее время обозначается суффиксом **-т-**, прошедшее — суффиксом **-с-**. В глаголах с основой на **р**, **с**, **т**, **ш** в форме 3 л. ед. ч., где отсутствует личное окончание, в качестве показателя настояще-будущего времени может выступать **тл** или **л** (х у х ы т л — он бежит, в е р т л — делает, с я с ь л — слышится).

Большое значение имеет в III классе изучение личных местоимений и их склонения как подготовка к восприятию лично-притяжательного склонения имён существительных, где сохраняются все личные суффиксы личных местоимений.

Большого внимания требует изучение наречий, хотя это и небольшой раздел.

Прежде всего нужно обратить внимание учащихся на связь наречий с глаголом. Наречие поясняет глагол, показывает как (х о т ы), когда (х у н) и где (х о т а) совершается действие.

В IV классе изучение предложения заканчивается знакомством с простым предложением, обращением и прямой речью в предложении и с соответствующими знаками препинания.

При подведении итогов изучения частей речи вводится практическое знакомство с их употреблением.

Для привития и совершенствования навыков правописания и пунктуации в течение всех пяти лет обучения родному языку практикуются различные письменные работы. Видов письменных работ много, и учителю следует по возможности их разнообразить.

Основным видом письменной работы в подготовительном и I классах является списывание с письменного или печатного текста после предварительного раз-

Гос. Публ. Библ. имени Салтыкова-Щедрина

бора текста или списывание, осложнённое различного рода заданиями.

Начиная с букварного периода практикуется звуковой диктант (письмо по слуху). Этот вид упражнений имеет очень большое значение для выработки у учащихся навыков правильной литературной речи.

Для звуковых (слуховых) диктантов используются сначала слова, в которых нет никаких трудностей ни в произношении, ни при письме; затем короткие предложения, составленные из таких же слов.

Во II классе письменные работы и задания можно значительно усложнить. Кроме списывания с книги и списывания с различными заданиями (вставить пропущенные буквы, изменить по заданию слово и т. п.), можно давать другие разнообразные задания как по учебнику, так и специально составленные.

С этого времени следует разнообразить и диктанты (звуковой, зрительный, предупредительный, проверочный).

В III и IV классах можно широко применять свободный (творческий) диктант.

Все эти письменные упражнения принесут пользу только при условии систематического, частого повторения и закрепления.

Чтение.

Основные качества чтения: сознательность, беглость, выразительность вырабатываются у учащихся в течение всего срока обучения. С самого начала обучения чтению учащиеся должны читать и понимать прочитанное. К концу обучения в IV классе учащиеся должны уметь бегло и сознательно читать вслух и про себя любой незнакомый им текст средней трудности.

В процессе чтения постепенно увеличивается словарь учащихся. Различные, связанные с чтением упражнения (группировка предметов, установление между предметами сходства или различия, деление текстов, рассказов и статей на части, составление планов статей и рассказов, пересказ прочитанного, декламация индивидуальная и коллективная и т. п.) развивают логическое мышление и речь учащихся.

Чтение художественных рассказов, сказок, стихотво-

рений, пословиц, загадок и поговорок должно развивать у учащихся любовь к родному языку. Чтение рассказов о дружбе, товариществе, о любви к детям и детей к родителям, о вождях советского народа, о героях Великой Отечественной войны, о героях труда имеет большое воспитательное значение.

Параллельно с громким чтением проводится чтение про себя. Этот вид чтения развивает у учащихся чувство ответственности за выполняемую работу. Чтение про себя можно практиковать уже с I класса, лишь с соблюдением основного правила: текст должен быть специально подобран, должен быть легче и доступнее по содержанию, чем тексты, читаемые с учителем.

С I класса уже можно практиковать и внеклассное чтение детей. Сначала учитель указывает детям самые элементарные рассказы и потом постепенно усложняет тексты.

Перед чтением статей природоведческого характера рекомендуется организовать экскурсии для непосредственного ознакомления с изучаемым предметом или явлением в естественных условиях.

Такого рода работа тесно увязывается с предметными уроками и внеклассными занятиями по организации уголка живой природы, родного края и т. п.

Развитие устной и письменной речи.

Развитие речи учащихся должно осуществляться на всех без исключения уроках, но на специальные занятия по развитию речи отводятся отдельные уроки.

В течение всех пяти лет обучения в начальной школе на уроках развития речи проводятся: рассказы, пересказы прочитанного или прослушанного, устные рассказы, изложения и сочинения по картинкам, устные описания наблюдений; письменное составление предложений из отдельных слов и связных текстов из группы отдельных слов (работа с деформированным текстом), письменные ответы по содержанию прочитанного, письменные изложения и переложения прочитанного или прослушанного по планам, записанным и устным, запись планов прочитанных текстов и рассказов, письменные сочинения по картинкам, сочинения на темы из личного опыта детей, различные словарные работы, составление заметок, деловых бумаг и т. п.).

В III и IV классах должна дополнительно проводиться работа по развитию у учащихся деловой речи.

Начиная со II класса программа предусматривает осуществление переводов с русского языка на хантыйский и с хантыйского на русский.

Уже с I класса (и до IV) можно вести работу по составлению собственных алфавитных словарей. В первую очередь в эти словари записываются слова, отличающиеся в говоре ребёнка от литературного языка и наиболее сложные по написанию.

ПРОГРАММА.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КЛАСС.

ПЕРВОЕ ПОЛУГОДИЕ.

I. ПОДГОТОВКА К ОБУЧЕНИЮ ЧТЕНИЮ И ПИСЬМУ.

Беседы с детьми.

Выяснение имеющихся у детей представлений об окружающих предметах, о семье, доме, о школе.

Уточнение и расширение детских представлений о знакомых им предметах.

Ознакомление детей с предметами школьного и интернатского обихода, порядком пользования ими, правилами поведения в школе и в классе во время урока и перемены.

Выявление индивидуальных речевых особенностей детей (невнятная речь, заикание, шепелявость, картавость, общая задержка в развитии речи и т. п.) и начало работы по их исправлению.

Выявление индивидуальных особенностей слуха детей (учесть при размещении учащихся в классе).

Воспитание слухового внимания (внимательное слушание рассказа или чтения учителя; умение отвечать на простейшие вопросы по рассказанному или прочитанному учителем). Речевые игры.

Привитие детям навыка громкой, ясной правильной речи.

Работа над дикцией (чёткое неторопливое произношение звуков и слов, правильность ударений, умение регулировать дыхание, выразительность интонаций).

Рассказывание детьми известных им загадок и отгадывание их другими учащимися. Заучивание и отгады-

вание новых загадок. Заучивание со слов учителя коротеньких стихотворений (в 2—3 предложения).

Беседы по картинке.

Узнавание предметов на картинке. Ответы на вопросы по содержанию картинки. Составление рассказов (из 2—3 предложений) по картинкам с помощью вопросов учителя.

Чтение (называние) предметных картинок по букварю. Упражнение в разложении речи на слова. Выделение из связной речи отдельного слова (ясынг).

Составление по картинкам простых предложений типа: аси омыстл — отец сидит; ангки ёнттл — мать шьёт; эви ханштл — девочка пишет; пох тунгытл — мальчик читает.

„Чтение" сложных картинок по букварю (стр. 3).

Практическое знакомство с предложением. Выделение из речи отдельных простых нераспространённых, а затем коротких распространённых предложений (3—4 слова) типа: сяси имем вей сэвыт — бабушка вяжет чулки; йив похем туп вертл — брат делает весло.

Составление простейшего связного текста по картинке или по материалам наблюдений. Например:

Тата ясли. Нявремыт ёнттыт. Тыв хосетны ёнттотыт. — Здесь ясли. Ребята играют. У них игрушки.

Выделение отдельных слов в предложении, определение их количества и порядка.

Деление слов на слоги. Определение количества и порядка слогов.

Деление двусложных и трёхсложных слов на слоги. Определение количества и порядка слогов.

Составление слов из данных слогов. Составление слов при помощи добавления новых слогов (игра в слоги): последующих (ё-хыл — юкола, ё-хым — бор) или предыдущих (пой-тэк — куропатка, пас-тэк — рябчик).

Выделение из слова звука. Знакомство со звуками: **а, м** (ам; ма — я); **о** (ош — овца; хо — человек); **н** (ан — чашка; мана — иди).

Узнавание на-слух звуков в простейших словах и определение места этих звуков в слове.

Узнавание звуков в более сложных словах. Придумывание детьми слов с заданными звуками. Определение места этих звуков в слове.

II. ОБУЧЕНИЕ ПИСЬМУ.

Выработка у детей навыка правильной посадки за партой. Карандаш, его положение в руке между пальцами. Движение карандашом при рисовании и письме.

Ознакомление с разлиновкой тетрадей: тетради чистые (для рисования), с разлиновкой в клеточку, с косыми линейками в две и три линейки, и т. п.

Подготовительные упражнения с карандашом. Простейшие рисунки в тетрадях для рисования. Обведение клеток в тетрадях для письма.

Изображение схематическим рисунком известных детям предметов (дом, лыжи, нарта, ведро, лодка, весло).

Рисование различного рода орнаментов и узоров как в тетрадях без линеек, так и в тетрадях, разлинованных в клетку и в косую линейку.

Ручка с пером, правила владения ею, правильное употребление чернил и промокательной бумаги.

Выполнение предварительных упражнений без счёта и под счёт учителя для выработки правильных и ритмичных движений руки, кисти, пальцев руки, необходимых при занятиях письмом.

Письмо лёгких, тонких штрихов, дугообразных линий слева направо и справа налево.

Сгибание и разгибание большого, указательного и среднего пальцев.

Тренировка в письме тонких штрихов одними пальцами без движения кисти; то же — штрихов с ровным нажимом.

Письмо овалов справа налево и слева направо в вертикальном положении сначала без нажима, а затем с нажимом.

Письмо основных и добавочных элементов строчных и прописных букв.

III. ПЕРИОД ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ И ПИСЬМУ.

1. Закрепление и углубление навыков ответов короткими законченными предложениями на вопросы учителя в связи с наблюдениями над окружающей действительностью (природа, жизнь и труд взрослых, жизнь и занятия детей дома и в школе).

Закрепление и углубление навыков самостоятельной связной устной передачи наблюдений над окружающей

24
расска
ниям

действительностью и навыков слушания чужой связной речи.

Закрепление и углубление навыков пользования речью в процессе бесед по картинкам, по выделению звуков из слов.

Показ букв (малой и большой) по букварю. Запоминание их.

Составление слов из букв разрезной азбуки: односложных из 2—3 букв (ош, хо, ух, ма, ан, ар, ун, тов, тор, хот, хут, туп — овца, человек, голова, я, чашка, много, большой, лошадь, журавль, дом, рыба, весло) и двусложных из двухбуквенных слогов (а-си, э-ви, то-вы, ум-пы, ма-на, шу-ша, ту-ва, ву-ты, ка-ти — отец, девочка, весна, ковшик, иди, шагай, неси, олень, кошка).

2. Обучение письму. Одновременно с усвоением печатных букв письмо их элементов и самих строчных и прописных букв.

Письмо слов и коротких предложений, состоящих из заученных букв.

Практическое знакомство с употреблением заглавной буквы в именах и в начале предложений. Списывание слов с наборного полотна, с доски, с таблиц, из букваря.

ВТОРОЕ ПОЛУГОДИЕ.

Грамматика и правописание (17 час.).

Умение найти и прочитать в тексте предложение.

Соблюдение пауз и соответствующей интонации при чтении.

Упражнения в составлении коротких предложений при помощи вопросов учителя, например: Пох муй вертл? — Что делает мальчик? Пох тунгытл. — Мальчик читает. Нявремыт хотта мантыт? — Куда идут дети? Нявремыт школая мантыт. — Дети идут в школу. Тангки хота? — Белка где? Тангки нув ухтыны омыстл. — Белка сидит на ветке.

Работа по картинкам типа: Классны. — В классе. Интернаты. — В интернате. Ётн. — Дома.

Рассказы по картинкам, коллективное составление сью на доске и последующим списыва-

Точка в конце предложения.

Употребление больших букв в начале предложений.

Практическое закрепление навыка употребления больших букв в именах, фамилиях людей и кличках животных.

Деление слов на слоги и звуки. Правила переноса слов по слогам при письме. Правила переноса слов с буквами **нг, й, ь, ъ.**

Практическое усвоение написания встречающихся в букваре и учебнике родного языка слов хантыйских и общих с русским языком с буквами:

I **нг** (тангки — белка, ангки — мать, мунг — мы, тунгын — летом, сунг — угол, онгыт — рога);

е (енгыт — веретено, вер — дело);

ё (ёхым — бор, нёт — нос);

я (ям — хороший, янгхта — ходить, нянь — хлеб);

ю (юх — дерево, юм — черёмуха, сюнгк — кусочек);

йи в начале слова (йингк — вода, йирта — вязать, йита — стать, йипы — филин, йив похем — мой брат);

тт (тув эвыттэт — от него, тув есяттэт — навстречу ему, хухыттита — бегать);

ъ (яръянг — девять, хутъянг — шестьдесят, аръятта — смекать);

ь (лагерь, букварь, январь, февраль, апрель);

II с двумя согласными в начале слова (клуб, книга, плакат);

III с двумя согласными на конце (вождь, съезд, класс);

IV с буквами: **б** (букварь, буква, больница);

д (доктор, радио, орден);

г (газета, галстук, герой);

ж (журнал);

з (колхоз, завод, газета);

ф (фабрика, флаг, футбол);

ц (цифра, граница);

ч (часовой, чернила);

щ (площадь).

Чтение (34 часа).

Чтение коротких, лёгких по содержанию и языку текстов без искажения, повторения и перестановки слов и слогов. Соблюдение пауз, повествовательной, вопросительной и восклицательной интонации.

Осмысленные полные ответы на вопросы учителя по прочитанному тексту. Связный пересказ прочитанного.

Заучивание наизусть доступных для понимания детей четверостиший, коротких стихотворений и небольших отрывков прозы.

Самостоятельное громкое чтение вслух в классе и вне класса коротких рассказов, статей и текстов.

Развитие устной и письменной речи (17 час.).

Правильное произношение слов, постановка ударения и чтение заученного наизусть.

Умение распределить знакомые ученику предметы по группам: унтлтыйты отыт — учебные вещи, хот пормыс — домашние вещи, воет — животные, тохтынг воет — птицы, хутыт — рыбы, ёнтт отыт — игрушки, тумытсох — одежда, кура тумытты сох — обувь, и т. п.

Ответы на вопросы учителя: тами хой? — это кто? тами муй? — это что? муй вертл? — что делает? муйсыр? — какой?

Рассказывание о личных наблюдениях и случаях из жизни учащихся. Составление предложений в 3—4 слова: (Мунг унта янгхсув. Кусяр катлсув. Ёх тусэв. — Мы ходили в лес. Поймали бурундука. Принесли его домой.)

Рассказывание по картинкам. Составление и запись рассказа по вопросам учителя.

Коллективный письменный рассказ по картинке или по серии картинок с помощью учителя, краткие коллективные сочинения на близкие детям темы.

Правильное произношение звуков в отдельных, общих с русским языком словах: школа, флаг, журнал, дежурный, тетрадь, книга, ручка.

Списывание с письменного и печатного текста. Письмо под диктовку коротких предложений из двух-трёх знакомых слов после предварительного звукового анализа слов в этих предложениях.

ПЕРВЫЙ КЛАСС.

Грамматика и правописание (66 час.).

Алфавит. Знание алфавита наизусть.

Звук и буква.

Простейшие случаи расхождения письма с произношением (яньсьта — пить, ханшта — писать, вунш — нельма, венш — лицо и т. п.).

Продолжение работы над правописанием гласных.

Правописание буквы **э** в начале, середине и конце слова (эви — девочка, пастэк — рябчик, савнэ — сорока).

Правописание **е** в начале, середине и конце слова (ерт — дождь, кев — камень, туве — неси).

Правописание **э** после твёрдых согласных **с, т, н**.

Правописание **ё** в начале и середине слова (ёхыл — юкола, нётхы — пихта).

Правописание гласных **и** и **ы** после твёрдых и мягких согласных (ныр — жердь, нир — чирки).

Звонкие (сынг) и глухие (сыйты) согласные.

Правописание слов с буквой **й** в начале, середине и конце слова (йингк — вода, йиши — полоса, таймыт — топоры, айкет — новость, хой — кто, сэй — песок).

Правописание слов с буквами **нг** (тунг — лето, панг — палец, сунг — угол, мухсынг — моксун, хонынг — край, ангын — подбородок).

Правописание слов с сочетаниями **нгк, нгх** (йингк — вода, ангки — мама, тангки — белка, сюнгк — кусочек, унгх — нора, хунгхта — подниматься, вонгхеп — затёска, сонгхеп — посох).

Правописание слов с удвоенными согласными (паннэ — налим, касса, класс, хухытта — бежать).

Правописание слов с буквами **ь** и **ъ** (ветъянг — пятьдесят, нянь - хлеб, акань — кукла, карья — старый, итья — резвый).

Правописание слов с буквами **б, г, д, ж, з, ф, ц, ч, щ.**

Правописание слов, общих со словами русского языка:

а) со звонкими согласными на конце (колхоз, завод);

б) со стечением согласных в начале (знамя, стакан);

в) со стечением согласных в конце (тракторист).

Повторение пройденного в подготовительном классе о предложении.

Умение находить (по вопросам) в предложении слова, связанные друг с другом по смыслу.

Определение предложения как группы слов, выражающей законченную мысль.

Повествовательные (потыртты), вопросительные (иньсисты) и восклицательные (увты) предложения. Постановка точки, вопросительного и восклицательного знаков.

Большая буква в географических названиях.

Трудные случаи переноса слов (с удвоенными согласными, **нг** и т. д.).

Выделение в предложении слов, обозначающих предметы. Подыскивание названий различных предметов из окружающей обстановки, названий животных, рыб, птиц, орудий охоты, рыбного лова, предметов домашнего обихода и т. п.

Выделение в предложении слов, обозначающих качества, признаки предметов, и постановка вопросов к этим словам: муйсыр? — какой? муй тампи? — на что похожий?

Подыскивание слов, обозначающих качества (признаки) предметов, например: новы нэпек — белая бумага, каврым йингк — горячая вода, морты мув — тёплая земля и т. п.

Выделение в предложении слов, обозначающих действие предметов, и постановка вопросов к ним: муй вертл? — что делает? что будет делать? муй верыс? — что делал? муй вертын? — что делаешь? что будешь делать? муй вертыт? — что делают?

Связывание слов, обозначающих действие с названием действующих предметов.

Практическое знакомство с послелогами. Ответы на вопросы: хота? — где? хотта? — куда? хотся? — откуда? (Нянь пасан ухтыя (хотта?) понман. — Хлеб на стол (куда?) положен. Нянь (хота?) пасан ухтыны. — Хлеб (где?) на столе.)

Договаривание и дописывание (под орфографическим контролем учителя) с предварительной устной подготовкой разнообразных предложений, в которых отсутствуют те или иные слова, заменённые вопросами.

Хут ветты хо (муй?) ветыс. — Рыбак (что?) поймал. Нявремыт (хотта?) мансыт. — Дети (куда?) пошли.

Составление предложений из данных слов.

Чтение (66 час.).

Сознательное, плавное, правильное чтение без замены, пропуска и повторения отдельных слов, слогов и звуков; без пауз между отдельными словами и внутри слов; с соблюдением правильных ударений в словах.

Выразительное чтение с соблюдением грамматических пауз, с повествовательной, вопросительной и восклицательной интонациями.

Выразительное чтение по ролям небольших текстов. Чтение про себя с выполнением задания учителя (найти ответ на поставленный вопрос, ответить на вопрос словами текста, ответить на поставленный вопрос своими словами).

Правильные полные ответы на вопросы по содержанию прочитанного произведения.

Связный пересказ прочитанного.

Деление прочитанного на части и составление плана с учителем.

Заучивание наизусть стихотворений, басен.

Самостоятельное чтение имеющихся в библиотечке школы доступных по содержанию художественных рассказов, сказок, детских книг на хантыйском языке.

Знакомство с книгой: что такое и для чего служит обложка, заглавный лист (название книги, автор), оглавление, нумерация страниц, заглавия в тексте.

Развитие устной и письменной речи (33 часа).

Умение распределить предметы по группам: растения, животные, явления природы, орудия труда.

Составление предложений со словами, обозначающими предмет, качество и действие.

Короткие устные рассказы на темы из окружающей жизни, о явлениях природы, сообщения о работе, игре.

Умение связно рассказать о небольшом происшествии из собственной жизни или из жизни товарища.

Простейшие устные и письменные рассказы по картинке или серии картинок в порядке вопросов, предлагаемых учителем.

Подыскивание в книге предложений, которые могли бы служить подписью под картинкой.

Письменные сочинения на тему о каком-нибудь случае из жизни (после устной подготовки).

Расширение запаса слов учащихся. Уточнение смысла встречающихся в текстах слов. Продолжение работы по выработке навыков правильного литературного произношения.

Составление собственных алфавитных словариков.

ВТОРОЙ КЛАСС.

Грамматика и правописание (66 час.).

Наблюдения над изменением одного и того же слова при включении его в разные предложения.

Выделение основы слова и словоизменительных суффиксов (хот — дом, хота — к дому, хотны — в доме; мантым — иду, мантын — идёшь, мантл — идёт).

Выделение в группе слов корня и словообразовательных суффиксов (хот — дом, хотые — домик, хотыт — дома́).

Умение составлять гнёзда слов от одного и того же корня при помощи наиболее употребительных суффиксов (сэм — глаз, зерно, сэмынг — глазастый, питы сэмып — черноглазый, сэмты — слепой).

Имя существительное. Единственное, двойственное и множественное число имён существительных (хоп — лодка, хопнгын — две лодки, хопыт — много лодок; эви — девочка, эвенгын — две девочки, эвет — много девочек).

Суффикс двойственного числа -нгын-: (хопнгын — две лодки, хотнгын — два дома, нирнгын — два чирка).

Суффикс двойственного числа -нгын- у имён, оканчивающихся на **и (ы)** (эви — девочка, ими — женщина, вуты — олень, эвенгын — две девочки, именгын — две женщины, вутэнгын — два оленя).

Практическое знакомство со склонением имён существительных.

Порядок падежей и вопросы.

а) Основной падеж. Вопросы: хой? — кто? — муй? — что? кого? чего? кого? что? (Амп хорытл. — Собака лает. — Нянь ангкемны верса. — Мама испекла хлеб. Асем хоп вут няремысы. — Папина лодка вытащена на берег.)

Дательно-направительный падеж. Падежное окончание **-а**, **-я**. Вопросы: хоя? муя? — кому? чему? хотта? — куда? муй пата? муя? — для чего? зачем? хоя? муя йис? — кем? чем стал? (ма ангкема — моей матери; хота — к дому; йингка — по воду; лётчика йис — стал лётчиком).

Местно-творительный падеж. Падежное окончание **-ны**. Вопросы: хота? — где? хойны? муйны? — кем? чем? на ком, на чём? хун? — когда? (хотны — в доме; таимны — топором; хопны — на лодке; нивыт сёсны — в восемь часов).

Составление предложений с существительными в разных падежах.

Практические навыки склонения существительных разного типа (в зависимости от конечного звука основы):

а) склонение существительных, оканчивающихся на твёрдый согласный (хот — дом, хоп — лодка);

б) склонение существительных, оканчивающихся на мягкий согласный (акань — кукла, нянь — хлеб);

в) склонение существительных, оканчивающихся на **-а**, **-я** (книга; куся — хозяин);

г) склонение существительных, оканчивающихся на **-и**, **-ы** (эви — девочка, вуты — олень);

д) склонение существительных, оканчивающихся на **-э** (паннэ — налим, савнэ — сорока).

Соединительный **й** перед некоторыми суффиксами (ворнгайнгын — две вороны).

Имена, обозначающие качество предмета, отвечающие на вопросы: муйсыр? — какой? муй тампи? — на что похожий? (кев хот — каменный дом, тохтынг — крылатый, тасинг — богатый, воянг — жирный, вутэнг — имеющий оленей, питы сэмып — черноглазый, ёшты — безрукий). Имена, обозначающие принадлежность, отвечающие на вопрос хой от? чей? (тангки сох — беличья шкурка.)

Составление предложений с именами, обозначающими качество и принадлежность предметов.

Числительные количественные и порядковые. Вопросы к количественным числительным (муйкем? сколько?) и порядковым числительным (муйкеммит? матотн? — который?).

Практические навыки правописания количественных числительных:

а) слитное написание количественных числительных второго десятка (ийхосьянг — 11);

б) числительные 18, 19, 20 (нивыт хус, ярхус, хус);

в) слитное написание количественных числительных, обозначающих круглые десятки (хутымъянг — 30, нивытсот—80);

г) раздельное написание единиц от десятка после 20: (хус ит — 21, нятъянг вет — 45);

д) раздельное написание числительных количественных, обозначающих сотни и тысячи (кат сот — 200, нят сёрс хутым сот ветъянг хут — 4356).

Повторение пройденного в I классе о словах, обозначающих действия предметов. Выделение в предложении слов, указывающих на то, что делает предмет, что с ним делается.

Связь слов в предложении по смысловым вопросам.

Распространённые и нераспространённые предложения.

Выделение второстепенных членов по смысловым вопросам.

Чтение (33 часа).

Сознательное, правильное, беглое чтение. Соблюдение грамматических пауз и интонаций, соответствующих знакам препинания и содержанию текста.

Чтение по ролям. Умение читать про себя и отвечать на вопросы по содержанию прочитанного.

Правильные, полные, развёрнутые ответы на вопросы по содержанию прочитанного художественного рассказа или деловой статьи. Умение ставить вопросы к отдельным частям рассказа или статьи.

Самостоятельное деление на части небольших произведений. Составление к этим произведениям плана в форме вопросов, назывных и повествовательных предложений.

Пересказ прочитанного по готовому плану, составленному самостоятельно или коллективно.

Заучивание наизусть стихотворений, басен, отрывков художественной прозы.

Беседы о внеклассном чтении. Умение кратко передать содержание прочитанного.

Развитие устной и письменной речи (33 часа).

Расширение и уточнение словаря в связи с чтением, наблюдениями и беседами о различных окружающих предметах и явлениях.

Продолжение работы по развитию литературной речи учащихся и составлению словарей литературного хантыйского языка.

Сравнение предметов и явлений. Простейшие формы работы со словами противоположного значения (антонимами): (хув — длинный, ван — короткий; новы — белый, питы — чёрный; тавырт — тяжёлый, кен — лёгкий).

Составление простых и распространённых предложений с прилагательными в качестве определений и с существительными, указывающими чей предмет.

Устный и письменный с помощью учителя пересказ прочитанного и прослушанного.

Небольшое устное или письменное описание предмета или явления по вопросам учителя.

Коллективное составление планов сочинений и изложений.

Устное и письменное сочинение по картинке или серии картинок по плану, составленному коллективно или самостоятельно.

Устные и письменные с помощью учителя сочинения на темы из личного опыта детей.

Умение составить и записать текст телеграммы, заявления, письма.

Простейшие переводы с русского языка на хантыйский.

ТРЕТИЙ КЛАСС.

Грамматика и правописание (66 час.).

Повторение пройденного во II классе об имени существительном.

Практические навыки склонения имён существительных, общих с русским языком: завод, поезд, галстук, класс, кино, станция, книга, автомобиль, букварь, словарь и т. п.).

Гос. Публичная Библиотека Ленинград

Повторение пройденного во II классе об именах, обозначающих качество и принадлежность предметов.

Личные местоимения. Склонение личных местоимений.

Лично-притяжательное склонение имён существительных.

Указательные и вопросительные местоимения (там — этот, том — тот, сит — это, хой? — кто? муй? — что?).

Составление предложений с разными формами личных местоимений.

Глагол. Личные окончания единственного, двойственного и множественного числа. Времена глаголов.

Правописание личны хокончаний глаголов (ма версым — я делал, нанг версын — ты делал, тув верыс — он делал, мин версымын — мы (двое) (делали, нын версытн — вы (двое) делали, тын версынгын — они (двое) делали, мунг версув — мы делали, нын версыты — вы делали, тыв версыт — они делали).

Повелительная форма глагола: (лопа — говори, тонься — поставь; лопатн — говорите (вы двое), тоньсятн — поставьте (вы двое); лопаты — говорите, тоньсяты — поставьте).

Правописание окончаний повелительной формы (**-а, -я; -аты, -яты; -атн, -ятн**).

Составление предложений с глаголами различной формы (Ма школая мантым. — Я иду в школу. Ёхана мана. — Иди к реке.).

Выделение в предложении слов, относящихся к глаголу и показывающих как (муй сирны? хоты?) совершается действие, где (хота?) или когда (хун?) оно происходит.

Понятие о наречии. Правописание наиболее часто употребляемых наречий (тата — здесь, тыв — сюда, сив — туда, хота? — где? хотта? — куда? ётн — дома, ёхы — домой, нумын — вверху, еты — вперёд, ин — сейчас, интам — теперь, мотхатл — вчера, хатэвыт — завтра, сятта — потом, хоты — как, ситы — так, яха — вместе, шенгк — очень). Составление предложений с различными наречиями.

Второстепенные члены предложения: определение, дополнение, обстоятельства (места, времени, образа действия).

Предложения с однородными членами.

Запятая в предложениях с однородными членами.

Чтение (33 часа).

Выразительное чтение с соблюдением необходимого темпа, пауз, ударений, интонаций, передающих смысловые отношения и эмоциональную окраску читаемого текста.

Правильные полные обоснованные ответы на обобщающие вопросы после чтения художественных рассказов и научно-популярных статей.

Определение основной мысли прочитанного с помощью учителя.

Самостоятельное деление на части небольших произведений. Составление к этим произведениям плана в форме вопросов, назывных и повествовательных предложений.

Рассказывание по плану.

Заучивание наизусть басен, стихотворений, отрывков художественной прозы.

Умение ответить на вопрос о прочитанных книгах. Умение сравнить рассказы и книги на одну тему. Запись содержания прочитанных книг.

Развитие устной и письменной речи (33 часа).

Умение дать обобщённый ответ на вопросы учителя по пройденной теме. Умение задавать вопросы.

Продолжение работы по составлению переводов с русского языка на хантыйский и простейшие переводы с хантыйского на русский.

Расширение и уточнение словаря в связи с чтением, наблюдениями и беседами по различным учебным предметам.

Продолжение работы по составлению словарей.

Построение предложений разного вида в связи с изучением грамматики (предложения с однородными членами).

Распространение предложений.

Составление планов к изложениям и сочинениям.

Устное и письменное изложение прослушанного, прочитанного в классе и дома, рассказ о виденном.

Устные и письменные упражнения в сжатом и распространённом пересказе.

Устное и письменное описание по плану, составленному классом или самостоятельно.

Корреспонденции в школьную стенную газету (заметка, статья, лозунг, письмо и т. п.).

Продолжение работы над составлением деловых бумаг (расписка, заявление, заполнение различного рода бланков и анкет, денежных переводов).

Отчёты устные и письменные о внеклассном чтении, о проделанной работе.

Запись наблюдений, описания явлений природы, опыта и т. п.

ЧЕТВЁРТЫЙ КЛАСС.

Грамматика и правописание (33 часа).

Повторение пройденного во II и III классах о существительном, прилагательном, глаголе, числительном и наречии.

Практическое знакомство с послелогом.

Спряжение глаголов в пассивной форме.

Суффикс пассивной формы **-ай-, -ый-** и личные окончания.

Объектное спряжение глагола при единственном числе объекта.

Простое предложение.

Обращение и прямая речь. Знаки препинания при обращении и прямой речи.

Чтение (17 час.).

Беглое чтение незнакомого, но доступного по содержанию текста.

Определение основной мысли прочитанного.

Выделение из текста образных выражений и слов с переносным значением (лулы манты мувенг ёхан — река извилистая, как полёт гагары; вурты сунгие — красный уголок), а также слов с противоположным значением (хув маныс муй ван маныс — близко ли далёко ли шёл).

Развитие устной и письменной речи (16 час.).

Сочинения на темы из личного опыта учащихся.

Более сложные переводы.

Связный пересказ на родном языке прочитанного по-русски (научно-популярной статьи или параграфа из учебника естествознания, географии, истории).

Умение правильно передавать мысли с одного языка на другой в устной и письменной форме (свободный перевод с одного языка на другой или пересказ „своими словами“ без искажения мысли говорящего на другом языке).

Умение выступить в качестве переводчика.

Продолжение работы по составлению словарей.

ПРИЛОЖЕНИЕ I.

Список литературы для начальной хантыйской школы.

К. Ф. Хватай-Муха. Букварь для подготовительного класса. Учпедгиз, 1945.

К. Ф. Хватай-Муха. Книга для чтения для I класса. Учпедгиз, 1947.

Ю. Н. Русская. Учебник родного языка для подготовительного и I класса. Учпедгиз, 1948.

Внеклассное чтение

А. С. Пушкин. „Хут ветты хо па сорненг хут“. Перевод П. Е. Хатанзеева. Учпедгиз, 1948.

А. И. Любарская. „Нанг тухыстан“. Перевод Н. И. Терешкина и В. С. Алачева. Учпедгиз, 1948.

Л. Кассиль. „Нанг защитниктан“. Перевод Н. Константинова. Учпедгиз, 1947.

Д. Н. Мамин-Сибиряк. „Потрыт“. Перевод В. С. Алачева. Учпедгиз, 1948.

ПРИЛОЖЕНИЕ II.

Таблица I.

Число имён существительных.

Суффиксы			*нгын*	*ыт, ит, ет, эт*
Характер основ		Единств. число	Двойств. число	Множеств. число
Основы на гласный	На гласный *и, ы*	*эви* — девочка *вуты* — олень	*эвенгын* — две девочки *вутэнгын* – два оленя	*эвет* — девочки *вутэт* — олени
	На гласный *а, я*	*книга*	*книгайнгын* — две книги	*книгаит* — книги
Основы на согласный	На твёрдый согласный	*хот* — дом	*хотнгын* — два дома	*хотыт* — дома
	На мягкий согласный	*акань* — кукла	*аканьнгын* — две куклы	*аканит* — куклы

Таблица 2.

Склонение имён существительных.

а) Склонение существительных с основами на гласный *и, ы*.

Название падежей	Суффиксы	Примеры
Основной	—	*эви* — девочка
Дательно-направительный . . .	*я*	*эвия* — девочке
Местно-творительный	*ны*	*эвины* — с девочкой

б) Склонение существительных с основами на гласный *а, я*.

Основной	—	*книга*	*куся* — хозяин
Дательно-направительный . . .	*я*	*книгая* — в книгу	*кусяя* — хозяину
Местно-творительный	*ны*	*книгайны* — в книге	*кусяйны* — с хозяином

в) Склонение существительных с основами на твёрдый согласный.

Основной	—	*хот* — дом
Дательно-направительный . . .	*а*	*хота* — в дом
Местно-творительный	*ны*	*хотны* — в доме

г) Склонение существительных с основами на мягкий согласный.

Основной	—	*акань* — кукла
Дательно-направительный . . .	*я*	*аканя* — кукле
Местно-творительный	*ны*	*аканьны* — с куклой

Таблица 3.

Склонение личных местоимений.

Число	Падеж	1-е лицо	2-е лицо	3-е лицо
Единств.	Именительный	*ма* — я	*нанг* — ты	*тув* — он
	Дательный	*манэм* — мне	*нанген* — тебе	*тувет* — ему
	Винительный	*маныт* — меня	*нангыт* — тебя	*тувыт* — его
Двойств.	Именительный	*мин* — мы (двое)	*нын* — вы (двое)	*тын* — они (двое)
	Дательный	*минэмын* — нам (двоим)	*нынан* — вам (двоим)	*тынан* — им (двоим)
	Винительный	*миныт* — нас (двоих)	*нынт* — вас (двоих)	*тынт* — их (двоих)
Множеств.	Именительный	*мунг* — мы	*нын* — вы	*тыв* — они
	Дательный	*мунгев* — нам	*нынан* - вам	*тывет* — им
	Винительный	*мунгыт* — нас	*нынт* — вас	*тывыт* — их

Таблица 4.

Лично-притяжательные формы.

а) Предмет владения в единственном числе.

Число и лицо владельца		С основой на согласный	С основой на гласные *а, я*	На гласные *и, ы*
		хоп — лодка	*книга*	*эви* — дочь
Единств.	1-е	*Ма хопем* — моя лодка	*Ма книгаем* — моя книга	*Ма эвем* — моя дочь
	2-е	*Нанг хопен* — твоя лодка	*Нанг книгаен* — твоя книга	*Нанг эвен* — твоя дочь
	3-е	*Тув хопыт*[1] — его лодка	*Тув книгаит* — его книга	*Тув эвет* — его дочь
Двойств.	1-е	*Мин хопемын* — наша (двоих) лодка	*Мин книгаемын* — наша (двоих) книга	*Мин эвемын* — наша (двоих) дочь
	2-е	*Нын хопетн* — ваша (двоих) лодка	*Нын книгаетн* — ваша (двоих) книга	*Нын эветн* — ваша (двоих) дочь
	3-е	*Тын хопетн* — их (двоих) лодка	*Тын книгаетн* — их (двоих) книга	*Тын эветн* — их (двоих) дочь
Множеств.	1-е	*Мунг хопев* — наша лодка	*Мунг книгаев* — наша книга	*Мунг эвев* — наша дочь
	2-е	*Нын хопетн* — ваша лодка	*Нын книгаетн* — ваша книга	*Нын эветн* — ваша дочь
	3-е	*Тыв хопет* — их лодка	*Тыв книгает* — их книга	*Тыв эвет* — их дочь

[1] *Примечание*: имена, оканчивающиеся на согласные ***н, нь, р, с, сь, т, ть, ш*** в 3 л. единств. числа имеют суффикс ***-тл-*** (***-л-***), во всех остальных случаях суффикс ***-ыт***.

б) Предмет владения в двойственном числе.

Число и лицо владельца		С основой на согласный	С основой на гласные *а, я*	С основой на гласные *и, ы*
		хоп — лодка	*книга*	*эви* — дочь
Единств.	1-е	*Ма хопнгытам* — мои две лодки	*Ма книгайнгытам* — мои две книги	*Ма эвенгытам* — мои две дочери
	2-е	*Нанг хопнгытан* — твои две лодки	*Нанг книгайнгытан* — твои две книги	*Нанг эвенгытан* — твои две дочери
	3-е	*Тув хопнгыт* — его две лодки	*Тув книгайнгыт* — его две книги	*Тув эвенгыт* — его две дочери
Двойств.	1-е	*Мин хопнгытымын* — наши (двоих) две лодки	*Мин книгайнгытымын* — наши (двоих) две книги	*Мин эвенгытымын* — наши (двоих) две дочери
	2-е	*Нын хопнгытын* — ваши (двоих) две лодки	*Нын книгайнгытын* — ваши (двоих) две книги	*Нын эвенгытын* ваши—(двоих) две дочери
	3-е	*Тын хопнгытын* — их (двоих) две лодки	*Тын книгайнгытын* — их (двоих) две книги	*Тын эвенгытын* — их (двоих) две дочери
Множеств.	1-е	*Мунг хопнгытув* — наши две лодки	*Мунг книгайнгытув* — наши две книги	*Мунг эвенгытув* — наши две дочери
	2-е	*Нын хопнгытын* — ваши две лодки	*Нын книгайнгытын* — ваши две книги	*Нын эвенгытын* — ваши две дочери
	3-е	*Тыв хопнгытат* — их две лодки	*Тыв книгайнгытат* — их две книги	*Тыв эвенгытат* — их две дочери

в) Предмет владения во множественном числе.

Число и лицо владельца		С основой на согласный	С основой на гласные *а, я*	С основой на гласные *и, ы*
		хоп — лодка	*книга*	*эви* — дочь
Единств.	1-е	*Ма хоптам* — мои лодки	*Ма книгайтам* — мои книги	*Ма эвитам* — мои дочери
	2-е	*Нанг хоптан* — твои лодки	*Нанг книгайтан* — твои книги	*Нанг эвитан* — твои дочери
	3-е	*Тув хоптат* — его лодки	*Тув книгайтат* — его книги	*Тув эвитат* — его дочери
Двойств.	1-е	*Мин хоптымын* — наши (двоих) лодки	*Мин книгайтымын* — наши (двоих) книги	*Мин эвитымын* — наши (двоих) дочери
	2-е	*Нын хоптын* — ваши (двоих) лодки	*Нын книгайтын* — ваши (двоих) книги	*Нын эвитын* — ваши (двоих) дочери
	3-е	*Тын хоптын* — их (двоих) лодки	*Тын книгайтын* — их (двоих) книги	*Тын эвитын* — их (двоих) дочери
Множеств.	1-е	*Мунг хоптув* — наши лодки	*Мунг книгайтув* — наши книги	*Мунг эвитув* — наши дочери
	2-е	*Нын хоптын* — ваши лодки	*Нын книгайтын* — ваши книги	*Нын эвитын* — ваши дочери
	3-е	*Тыв хоптат* — их лодки	*Тыв книгайтат* — их книги	*Тыв эвитат* — их дочери

Таблица 5.

Субъектное спряжение глагола.

Настояще-будущее время. Суфф. *-т-*.

Число	Лицо	*верта* — делать	*вута* — брать
Единств.	1-е	*Ма вертым* — я делаю	*Ма вутым* — я беру
	2-е	*Нанг вертын* — ты делаешь	*Нанг вутын* — ты берёшь
	3-е	*Тув вертл* — он делает	*Тув вут* — он берёт
Двойств.	1-е	*Мин вертымын* — мы (двое) делаем	*Мин вуттмын* — мы (двое) берём
	2-е	*Нын вертытн* — вы (двое) делаете	*Нын вуттын* — вы (двое) берёте
	3-е	*Тын вертынгын* — они (двое) делают	*Тын вутнгын* — они (двое) берут
Множеств.	1-е	*Мунг вертув* — мы делаем	*Мунг вуттув* — мы берём
	2-е	*Нын вертыты* — вы делаете	*Тын вутты* — вы берёте
	3-е	*Тыв вертыт* — они делают	*Тыв вутыт* — они берут

Прошедшее время. Суфф. *-с-*.

Единств.	1-е	*Ма версым* — я делал	*Ма вусым* — я брал
	2-е	*Нанг версын* — ты делал	*Нанг вусын* — ты брал
	3-е	*Тув верыс* — он делал	*Тув вус* — он брал
Двойств.	1-е	*Мин версымын* — мы (двое) делали	*Мин вусмын* — мы (двое) брали
	2-е	*Нын версытн* — вы (двое) делали	*Нын вустын* — вы (двое) брали
	3-е	*Тын версынгын* — они (двое) делали	*Тын вуснгын* — они (двое) брали
Множеств.	1-е	*Мунг версув* — мы делали	*Мунг вусув* — мы брали
	2-е	*Нын версыты* — вы делали	*Нын вустын* — вы брали
	3-е	*Тыв версыт* — они делали	*Тыв вусыт* — они брали

Примечание: Глаголы, основы которых оканчиваются на согласные ***н, нь, р, с, сь, т, ть, ш*** в 3-м лице единств. числа имеют суффикс ***тл (-л-)*** все остальные — суфф. ***-ыт-***.

Объектное

Число	Лицо	Единств. ч. объекта	
		верта — делать	*вута* — брать
Единственное	1 *Ма*	*вертэм* - я делаю (его)	*вутэм* — я беру (его)
	2 *Нанг*	*вертэн* — ты делаешь (его)	*вутэн* — ты берёшь (его)
	3 *Тув*	*вертыттэ* — он делает (его)	*вуттэ* — он берёт (его)
Двойств.	1 *Мин*	*вертэмын* — мы (2) делаем (его)	*вутэмын* — мы (2) берём (его)
	2 *Нын*	*вертэтн* — вы (2) делаете (его)	*вутэтн* — вы (2) берёте (его)
	3 *Тын*	*вертэтн* — они (2) делают (его)	*вутэтн* — они (2) берут (его)
Множеств.	1 *Мунг*	*вертэв* — мы делаем (его)	*вутэв* — мы берём (его)
	2 *Нын*	*вертэтн* — вы делаете (его)	*вутэтн* — вы берёте (его)
	3 *Тыв*	*вертэт* — они делают (его)	*вутэт* — они берут (его)

Таблица 6.

спряжение.

Число	Лицо	Двойственное и множественное число объекта	
		верта — делать	*вута* — брать
Единств.	1 *Ма*	*вертытам* — я сделаю (их)	*вуттам* — я возьму (их)
	2 *Нанг*	*вертытан* — ты сделаешь (их)	*вуттан* — ты возьмёшь (их)
	3 *Тув*	*вертыттэ* — он сделает (их)	*вуттэ* — он возьмёт (их)
Двойств.	1 *Мин*	*вертытымын* — мы (двое) сделаем (их)	*вуттымын* — мы (двое) возьмём (их)
	2 *Нын*	*вертытн* — вы (двое) сделаете (их)	*вуттын* — вы (двое) возьмёте (их)
	3 *Тын*	*вертытн* — они (двое) сделают (их)	*вуттын* — они (двое) возьмут (их)
Множеств.	1 *Мунг*	*вертытув* — мы сделаем (их)	*вуттув* — мы возьмём (их)
	2 *Нын*	*вертытн* — вы сделаете (их)	*вуттын* — вы возьмёте (их)
	3 *Тыв*	*вертытат* — они сделают (их)	*вуттат* — они возьмут (их)

Таблица 7.

Пассивная форма.

а) Настояще-будущее время. Суфф. *-т-*.

Число	Лицо	*верта – делать*	*вута — брать*
Единств.	1-е	*Ма вертаим* — мне делают	*Ма вутыим* — меня берут
	2-е	*Нанг вертаин* — тебе делают	*Нанг вутыин* — тебя берут
	3-е	*Тув верта* — ему делают	*Тув вуты* — его берут
Двойств.	1-е	*Мин вертаймын* — нам (двоим) делают	*Мин вутыймын* — нас (двоих) берут
	2-е	*Нын вертайтын* — вам (двоим) делают	*Нын вутыйтын* — вас (двоих) берут
	3-е	*Тын вертайнгын* — им (двоим) делают	*Тын вутыйнгын* — их (двоих) берут
Множ.	1-е	*Мунг вертаюв* — нам делают	*Мунг вутыюв* — нас берут
	2-е	*Нын вертайты* — вам делают	*Нын вутыйты* — вас берут
	3-е	*Тыв вертаит* — им делают	*Тыв вутыит* — их берут

Пассивная форма.

Прошедшее время. Суфф. *-с-*.

Единств.	1-е	*Ма версаим* — мне делали	*вусыим* — меня брали
	2-е	*Нанг версаин* — тебе делали	*вусыин* — тебя брали
	3-е	*Тув верса* — ему делали	*вусы* — его брали
Двойств.	1-е	*Мин версаймын* — нам (двоим) делали	*вусыймын* — нас (двоих) брали
	2-е	*Нын версайтын* — вам (двоим) делали	*вусыйтын* — вас (двоих) брали
	3-е	*Тын версайнгын* — им (двоим) делали	*вусыйнгын* — их (двоих) брали
Множ.	1-е	*Мунг версаюв* — нам делали	*вусыюв* — нас брали
	2-е	*Нын версайты* — вам делали	*вусыйты* — вас брали
	3-е	*Тыв версаит* — им делают	*вусыит* — их брали

ПРИЛОЖЕНИЕ III.

Н. И. ТЕРЁШКИН.

НЕКОТОРЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО СРЕДНЕОБСКОМУ ДИАЛЕКТУ ХАНТЫЙСКОГО ЯЗЫКА.

I.

Среднеобский диалект, положенный ныне в основу литературного языка ханты, занимает центральное место среди всех других диалектов обско-угорских языков, представляя собой как бы узел схождений многих из этих диалектов.

Территориально он распространён с юга от деревни Карымкары на север до Чемаш и с востока от Чемаш на запад до Мулигорта, в пределах пяти сельских советов: Кеушинского, Атлымского, Кондинского, Шеркальского и Нарыкарского, которые по существующему административному делению входят в состав Микояновского района (районный центр село Кондинск) Ханты-Мансийского национального округа (окружной центр— пос. Ханты-Мансийск).

На юге, в районе Кеушинского совета, среднеобские ханты тесно соприкасаются с самаровскими ханты.

На востоке среднеобские ханты граничат с казымскими ханты и соприкасаются с ними в районе Нарыкарского и Полноватского советов.

На северо-западе, в районе Нарыкарского совета, со среднеобскими ханты соседит северная группа манси.

Кроме того, на протяжении всей территории своего распространения среднеобские ханты с давних пор находятся в тесном сожительстве с русским населением. Собранный за последнее время среди среднеобских ханты лингвистический и фольклорный материал позволяет констатировать, что под влиянием русской речи в их языке наметились чёткие линии ломки старых

языковых норм как в области фонетики, так и в области синтаксиса, не говоря уже о лексике.[1]

II.

С точки зрения строя среднеобский диалект входит в систему номинативной группировки, охватывающей по своей типологии все диалекты обско-угорских языков, за исключением восточных диалектов, где по наблюдениям А. Н. Баландина прослеживаются пережитки эргативных конструкций предложения.[2]

В лексико-морфологическом отношении среднеобский диалект примыкает к северной диалектологической группе, куда, кроме него, входят казымский и обдорско-сынский диалекты хантыйского языка.

В фонетическом отношении среднеобский диалект представляет собой самостоятельный комплекс говоров, объединяющихся в единую группировку с резко очерченными языковыми признаками.

Таким образом, если взять среднеобский диалект на фоне непосредственно соприкасающихся с ним северных и южных диалектов, в частности казымского и самаровского, то обнаруживается, что от первого он будет отличаться, главным образом, в фонетическом, а от второго — как в фонетическом, так и в лексико-морфологическом отношениях.

Приведём наиболее важные фонетические различия среднеобского диалекта сравнительно с казымским.

1. Среднеобскому долгому *ӯ* в казымском соответствует *ӧ* (лабиализованное *э* центрального ряда):

среднеобск.	*хӯт*	казымск.	*хӧт*	шесть
„	*пӯн*	„	*пӧн*	морда
„	*сӯт*	„	*сӧт*	кишка

2. Среднеобскому *т* в казымском соответствует *л'*:

Среднеобск.	*та̄нт*	казымск.	*л'ант*	мука
„	*то̄н*	„	*л'он*	жила

---

[1] Подробно см. статью А. Н. Баландина: Русские заимствования в обско-угорских языках.

[2] Доц. А. Н. Баландин, Падежи субъекта и объекта на службе номинативной и эргативной конструкций глагольного предложения в ваховском диалекте хантыйского языка. Учёные Записки ЛГУ, № 2, 1948 (Советское финно-угроведение).

3. Среднеобскому *т'* в казымском соответствует *л'*:

Среднеобск. *т'ат'* казымск. *л'ал'* война.

4. Казымскому *и* в конце слова в среднеобском соответствует *ы*:

Казымск.	*выти*	среднеобск.	*вуты*	олень
„	*ими*	„	*имы*	старуха
„	*ики*	„	*икы*	старик

Часто в казымском диалекте конечное *и* отсутствует, а в среднеобском оно сохраняется.

Казымск.	*ар*	среднеобск.	*ары*	песня
„	*хир*	„	*хиры*	мешок

5. Казымскому *в* после *и* в среднеобском соответствует γ:

Казымск.	*тив*	среднеобск.	*тиγ*	сюда
„	*л'ив*	„	*тиγ*	они

6. Казымскому *у* после *м* в среднеобском соответствует *и*:

Казымск. *мув* среднеобск. *миγ* земля

7. Казымскому *о* перед *нг* в среднеобском соответствует *а*:

Казымск. *л'онгти* среднеобск. *тангта* войти

8. При стечении трёх согласных:

а) *нгхт* (литерат. *янгхта* ходить)

в среднеобском выпадает *нг*, в казымском выпадает *х*: *яхта — янгты*.

б) *ншт* (литерат. *ханшта* писать).

В среднеобском диалекте из этого комплекса выпадает *н*, в казымском, наоборот, *н* сохраняется, выпадает же *ш*, а переднеязычный смычный *т* (в данном случае он является суффиксом инфинитива) замещается переднеязычным плавным *л*:

среднеобск.	*хашта*	казымск.	*ханла*	писать
„	*кашта*	„	*канла*	искать

Интересно в этой связи указать и на южные диалекты, где из этого комплекса выпадает *т*:

хан'ша писать, *кын'ша* искать

9. При стечении в средине слова *шт* в казымском диалекте в этом случае наблюдается перестановка:

среднеобск. хошта, казымск. *хошти* уметь

III.

Фонетические различия среднеобского диалекта сравнительно с южными диалектами, в частности с самаровским, обнаруживаются в основном в следующих звуковых соответствиях:

1. Среднеобскому краткому *а* в самаровском соответствует *ы*: *мâтынг — мытынг* озеро, омут, *кâт — кыт* два, *сâм — сым* сердце, *рат — рыт* шерстяная пряжа, *няты — няты* четыре.

Однако, *а* сохраняется в самаровском перед *и* после *х*, а также перед сочетанием *нгх*:

тâхта кидать, *сâнгхым* песчаная гора; *хâттл* день, *хâр* площадь.

2. Среднеобскому краткому *о* в самаровском соответствует краткое *â*:

вонтыр — вâнтыр выдра, *соты — сâты* соль, *потта — пâтта* дуть, *толых — тâлых* гриб.

Краткое *о* сохраняется в самаровском перед *в*, *х* и после *х*: *ов* течение, *сох* шкура, кожа, *хон* живот. Однако в препозиции к *х о* не удерживается и переходит в *â*, если перед *о* стоит *в* или *п*: *вох — вâх* деньги, *пох — пâх* сын, мальчик.

3. Среднеобскому краткому *у* в положении после *в* соответствует в самаровском *ы*: *вуты — выты* олень, *вута — выта* взять, *вурты — вырты* красный.

4. Среднеобскому долгому *ō* в положении перед *в* и *х* соответствует в самаровском долгое *ā*: тōв — тāв лошадь, *вōхта — вāхта* звать.

5. Среднеобскому долгому *ӯ* в положении перед *х* соответствует в самаровском долгое *ō*: *сӯх — сōх* осётр, *пӯхытмыта — пōхытмыта* толкнуть.

6. Среднеобскому *и* в самаровском в положении после *х* соответствует *е*:

хиры — херы мешок, *хиты — хеты* внук.

В отношении согласных среднеобский и самаровский диалекты обнаруживают почти полное совпадение, за

исключением случаев, когда среднеобское *с*ь в самаровском передаётся среднеязычным *т*ь.

Например: *сёрыс — тёрыс* тысяча, *сюл — тюл* пуговица, *сяртта — тиртта* ворожить, *ось — оть* огород.

IV.

В лексико-морфологическом отношении между среднеобским и другими северными диалектами наблюдается полнейшая общность.

Среднеобский	Казымский.	
хотленгкы	*хотленгки*	домишко,
хоттам	*хотл'ам*	мои дома
хотны	*хотн*	в доме
мантым	*манл'ым*	я иду, пойду
мансым	*мансым*	я ушёл

Сравнительно с южными диалектами среднеобский диалект, как и другие северные диалекты, характеризуется отсутствием форманта творительно-совместного падежа и наличием *с*-ового прошедшего времени.

Среднеоб.	***ны*** (местн. пад.)	Самар.	***ны*** (местн. пад.)
„	***ны*** (твор. „)	„	***ат*** (твор. „)
„	*ман-ыс*	„	*мын-от* он ушёл

В области лексики имеются существенные различия между среднеобским и южными диалектами, в которых обнаруживается особый лексический пласт, тяготеющий по своему корнеслову к восточным диалектам ханты языка:

Среднеобск.	*хоп*	южн.	*рит*,	вост.	*рыт* лодка
„	*тант*	„	*рак*,	„	*рäк* мука[1]:

[1] Подробно см. А. Н. Баландин. Материалы по языку и фольклору ваховских ханты, стр. 40.

V.

Внутри среднеобского диалекта выделяются две группы говоров: северная и южная.

Северная группа говоров охватывает речь среднеобских ханты юрт Лохтохыткурта, Халапанты, Чемаши и Мулигорта. Она характеризуется суффиксальным способом образования прошедшего времени.

Южная группа говоров представлена речью ханты юрт Карымкары, Большого и Малого Атлыма, Низямы и Алешкины. Эта группа говоров характеризуется бессуфиксальным способом образования прошедшего времени.

Северн. группа	Южная группа	
мансым	*маным*	я ушёл
мансын	*манын*	ты ушёл
		и т. д.

Внутри указанных групп говоров прослеживаются фонетические различия, которые являются ведущими признаками, отличающими говоры между собою. Фонетические различия внутри говоров относятся в одинаковой мере к северной и южной группировкам говоров среднеобского диалекта, при этом говоры южной группы и северной группы сами по себе составляют тесные комплексы по морфологическому признаку (***с***-овое прошедшее время для северной группы и бессуфиксальное прошедшее время для южной группы).

С-овое прошедшее время роднит северную группировку говоров среднеобского диалекта со всеми остальными диалектами обско-угорских языков с запада и с севера, а южную группировку говоров с бессуффиксальным прошедшим временем — с южными диалектами обско-угорских языков.

Говоры северной группы — нарыкарский и шеркальский — отличаются между собой наличием в нарыкарском говоре озвончения глухих согласных ***п***, ***т*** и редко ***к***. Это озвончение наблюдается в следующих случаях:

1. В интервокальном положении, например:

шеркал.	*опы*	нарык.	*обы*	старшая сестра
„	*хотэв*	„	*ходэв*	наш дом

356

2. В препозиционном положении к согласным ***т, м, н***:

шеркал.	*веттаймын*	нарыкал.	*ведтаймын*	убьют нас (двоих)
„	*таптыс*	„	*табтыс*	кормил он
„	*хутмыт*	„	*худмыт*	третий
„	*лопта*	„	*лобта*	сказать
„	*хотна*	„	*ходна*	всё ещё

3. В конечном положении:

шеркал.	*хаттл*	нарык.	*хад*	день
„	*хоп*	„	*хоб*	лодка

Иногда наблюдаются случаи озвончения ***т*** и ***п*** и в начальном положении:

дэтс он сел, *бардыс* он велел

В нарыкарском говоре конечному ***ы*** в шеркальском соответствует ***и***:

шеркал.	*икы*	нарык.	*ики*	старик
„	*имы*	„	*ими*	старуха

Говоры южной группы — Атлымский и Кондинский — отличаются один от другого тем, что в Атлымском говоре мы имеем более переднее произношение кратких гласных *â* и *ў*:

Кондинск.	*хўт*	Атлым.	*хўт*	рыба
„	*пâт*	„	*пät*	ухо

Кроме того, в Алтымском говоре обнаруживается особая фонема ***Т***^{ш} (аффрикативного характера), которая соответствует кондинскому ***Ш***:

кондинск.	*шовыр*	атлым.	*т*^{ш}*авыр*	заяц
„	*шимыт*	„	*т*^{ш}*имыт*	мала

VI.

Таким образом, среднеобский диалект представляет собой определённую языковую общность двух групп говоров: северной и южной. Эта общность включает в себя единство фонетическое, морфологическое, лексическое и синтаксическое.

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Объяснительная записка	3
Программа	21
Подготовительный класс	—
Первый класс	26
Второй класс	30
Третий класс	33
Четвёртый класс	36
Приложение I	37
Приложение II	—
Приложение III, Некоторые сведения по Среднеобскому диалекту хантыйского языка. *Н. И. Терёшкин*	47

1948 г.
Акт № 1199/
Вкладн. л. /52
Инв. № 162.

Редактор Н. В. Талдин.
Наблюдал за изданием Н. И. Терёшкин.
Техн. редактор А. М. Гурджиева. Корректор А. А. Морозова.

Подп. к печати 18/IX 1948 г. М 21311. Печ. л. 3½. Уч.-изд. л. 2,63.
Тираж 1000 экз. Заказ № 1160.

Типография № 3 Управления издательств и полиграфии Исполкома Ленгорсовета

ВП-63-787/6

Цена 80 коп.

Арх
Хант.
2-13
6

А-50